



# ENGLISH DEPARTMENT'S NEWSLETTER: FIRST EDITION

Estimada Comunidad Escolar,

Hemos cumplido ya una semana que despedimos a la XIIIª Delegación del Intercambio Chile-Nueva Zelanda. Esta vez, fueron 19 alumnos de New Plymouth que compartieron con nuestros estudiantes de todo el colegio, pero en particular con el segundo ciclo durante el mes de abril. Fue una experiencia muy enriquecedora para toda la comunidad y en especial para las familias anfitrionas, lo que nos refuerza el compromiso de mantener este intercambio que tantos frutos positivos tiene en el aprendizaje del idioma inglés y en las relaciones interpersonales que se forjan.

Aprovechando este correo queremos contarle a la comunidad cómo hemos vivido el inglés en lo que va del año y nuestros planes para el resto del semestre en torno a este idioma. Primero que todo, que supieran que somos un grupo de siete profesionales que trabajamos en el departamento, generando una línea conductora desde Jardín Infantil a IVº Medio. Comenzando en Jardín con la introducción del idioma de manera lúdica a través del canto y baile.

Dentro de la novedad más importante de este año 2014 está la implementación del **sistema de enseñanza dual en preescolar**. Lo que busca esta metodología es que el alumno vaya incorporando el idioma de la mano con su idioma nativo, proponiendo una enseñanza balanceada de los idiomas español e inglés. Así, **las educadoras de párvulos bilingües** trabajan en formato inglés-español dentro de la sala de clases, favoreciendo la adquisición de vocabulario y contenido en los más pequeños. Es la metodología que está siendo utilizada en la mayoría de los colegios europeos que tienen como foco que el alumno aumente su capacidad de comprensión y expresión, logrando así el objetivo final del lenguaje: la comunicación independiente del idioma utilizado.

Luego, en **Primer Ciclo los alumnos tienen Inglés intensivo** (7-8hrs. semanales) con profesionales altamente calificados, quienes realizan **la clase 100% en Inglés**, generando y motivando el aprendizaje de los contenidos pedagógicos a través del uso de los libros de la asignatura como de variadas actividades audiovisuales (películas, canciones, obras teatrales, etc.).

En la misma línea del aprendizaje dual es que desde diciembre del año pasado, en el Segundo Ciclo, **los departamentos de Lenguaje e Inglés** del colegio están haciendo un trabajo conjunto **integrando rúbricas de corrección**, entendiendo que la incorporación del lenguaje se va realizando independiente del idioma que se practique. Así, por ejemplo, el concurso literario de este año ("FemaleInk") recibirá obras en inglés y castellano para todo el segundo ciclo. Además, aquellos alumnos que quieran leer el libro de lenguaje de lectura complementaria en inglés lo podrán hacer; aumentando así su exposición al inglés como idioma extranjero.

## Novedades específicas

- Parte importante del presupuesto de implementación de Biblioteca 2014 fue destinado a la compra de material bibliográfico en inglés, tanto lectura complementaria, como libros de entretenimiento: series de comics en inglés, cuentos de preescolar y la suscripción a revistas en habla inglesa.
- El colegio, además, implementó la compra de textos Ziemax en inglés, destinados a facilitar la preparación de los alumnos para rendir pruebas estandarizadas en este idioma extranjero. El material está siendo utilizado con resultados exitosos en los diferentes cursos.
- Se crearon talleres Extra programáticos en inglés para todos los niveles: *Bodygame* (PK-K), *Storytellers* (1º y 2º Básico), *Glee Club: Baile y canto en inglés* (3º a 6º Básico), *English Drama Club* (7º a IVº Medio).
- Se ha realizado un esfuerzo importante por mejorar toda la señalética del colegio en inglés, además de incorporar carteles en el casino y cambio del idioma de todos los computadores del colegio con Windows al inglés, entre otras iniciativas.
- El idioma inglés está siendo incorporado, en forma sostenida, a todas las actividades regulares de la comunidad: oración de San Nicolás, actos del día de los Padres, Semana del Colegio, se han teñido con este idioma.
- Nuestros alumnos leen dos o cuatro libros de inglés por año, dependiendo del curso. Los títulos son cuidadosamente seleccionados, de manera de acercar a los niños al inglés y a la lectura en una forma atractiva para ellos.
- En las sesiones de películas -en que los alumnos tradicionalmente han disfrutado de cine seleccionado con audio y subtítulos en inglés- estamos gradualmente retirando los subtítulos, como una forma lúdica de exponerlos al idioma inglés hablado, en sus diferentes acentos. Nuestros alumnos más grandes están capacitados para comprender a cabalidad esta segunda lengua sin la utilización de subtítulos.
- Participación activa en eventos relacionados con el idioma:
  - o El colegio, con los I Medios, se inscribió y participará en una entretenida clase de cocina colectiva online con el famoso chef Jamie Oliver este viernes 16 de mayo, en conjunto con colegios de todo el mundo y como parte de la celebración mundial del *Food Revolution Day*.
  - o Alumnos de I y II Medio fueron invitados a un concurso de Oratoria en el Colegio Cumbres Masculino el próximo 27 de mayo.
  - o Durante el segundo semestre seremos nuevamente anfitriones del Spelling Bee, para lo cual los alumnos de primer ciclo ya se están preparando en las salas de clases con la supervisión de Sylvia Wunderlich y Catalina Rodríguez.

Les mandamos de tarea para la casa la oración de nuestro patrono en inglés para que la recen con sus hijos. Los alumnos de Pre-kínder y Kínder ya la aprendieron.

As you can see, there are plenty of activities and resources to improve the English level of our students. Our aim is to prepare them for the future, by being citizens of the world today. The journey can be fun and rewarding! We will keep you updated with more interesting news and events. See you all soon!

Best Regards,

## EFL Department

Marcela Moya  
Patricia Castro  
Claudia Revello  
Fanny García  
Carlos Casanova  
Sylvia Wunderlich

## Catalina Rodríguez M.

Head of the EFL Department  
MA in Education, King's College London